

SITE du moulin d'Eschviller
VOLMUNSTER (57)

Dossier pédagogique



SAISON 2012 : De la nature à l'homme !



SOMMAIRE

HISTOIRE(S) D'UN SITE NATURE **Page 3**

- 1) Le moulin à grains
- 2) La scierie pédagogique
- 3) Sentier nature et patrimoine et Verger de démonstration
- 4) Des abeilles et l'homme

DES ATELIERS LUDIQUES ET PEDAGOGIQUES **Page 6**

- 1) Ateliers bredle et faune des Vosges du nord
- 2) Ateliers semailles et pain
- 3) Ateliers briochettes et faune des Vosges du nord
- 4) Le monde fascinant des abeilles

INFORMATIONS PRATIQUES ET TARIFS **Page 11**

ACCESSIBILITE **Page 12**

Le site du Moulin d'Eschviller est géré Communauté de Communes du Pays de Bitche



HISTOIRE(S) D'UN SITE NATURE



1) Le Moulin à grains

Le site du Moulin d'Eschviller a toujours été le témoin du rapport que l'homme entretient avec son environnement.

La construction du moulin à date de 1731. Implanté sur la rivière de la Schwalb, le long de laquelle s'établissaient 16 moulins, il exploitait la force motrice de l'eau pour moudre le grain et produire de la farine. Longtemps propriété des seigneurs d'Eschviller, qui le laissaient en baillage, il connut bon nombre de meuniers itinérants, qui y ont souvent vécu une vie difficile et précaire. Il changea ainsi plusieurs fois d'exploitants pour devenir en 1939, un simple moulin dédié au concassage.

Au sortir de la 2ème guerre mondiale, après démantèlement, il ne resta du moulin qu'une simple ruine, quasi-abandonnée jusqu'à la fin des années 1970. Un temps pressenti pour devenir une usine d'équarrissage, le site fut finalement racheté par la commune de Volmunster en 1976 qui décida de le convertir en *Centre des techniques rurales*. C'est en 1987 que l'exposition *Le pain, le grain, le moulin*, ouvrit ses portes grâce à l'ardeur des bénévoles de l'association des Amis du moulin et à leurs travaux de collecte.

Intérêt pédagogique : – Connaissance du monde agricole d'antan – Fonctionnement d'un moulin – Transmission de la force par les engrenages – Force motrice de l'eau – Energie renouvelable.

Champs culturels : – Science et techniques – Histoire - Architecture.

2) La Scierie pédagogique



Autrefois, le mot moulin désignait des bâtiments ayant des vocations différentes mais utilisant tous la force hydraulique : moulin à grains, à huile, à papier, à scier les planches... Bien souvent les activités se succédaient ou se côtoyaient dans un même bâtiment, comme ce fut le cas sur le site du Moulin d'Eschviller. Inaugurée en 2003, *La scierie pédagogique* rend hommage à un territoire boisé à plus de 70% et relate l'histoire de l'exploitation des forêts des Vosges du Nord.

Soixante scieries à haut fer étaient encore actives au 19^{ème} siècle, il en reste six, dont une seule est sur son ancien site : la scierie Lejeune à Siersthal.

Elle met en lumière ce patrimoine naturel tout en insistant sur le travail des hommes (forestiers et scieurs). Elle permet ainsi d'appréhender le devenir de l'arbre, de la grume à la planche. Sa visite permet, par l'émerveillement que suscite le mouvement régulier des poulies et des scies, de comprendre ce patrimoine précieux qui est le nôtre.

La scierie pédagogique se visite toujours en complément du moulin à grains car leurs équipements ont pour point commun l'eau, force motrice capable de mettre en branle meules et scies.

Intérêt pédagogique : La scierie propose aux élèves de découvrir différents types de moulins et d'entrer dans le monde des engrenages puis de comprendre comment l'homme utilise l'arbre de la forêt à la scierie.

Champs culturels : – Histoire des techniques – Sciences et techniques – Architecture.

3) Sentier nature et patrimoine et Verger de démonstration



La visite du site du moulin d'Eschviller peut se compléter par un petit circuit pédestre. Appelé *Sentier nature et patrimoine*, il constitue une excellente introduction aux différentes essences d'arbres et de plantes qui peuplent les Vosges du Nord. Faisant la ronde autour du moulin, il vous propose de découvrir également une partie du patrimoine technique et historique de la vallée de la Schwalb. Il est accessible de façon libre pour les promeneurs ou en visite guidée ; sur réservation pour les groupes.

Le Verger de démonstration, situé à flanc de colline sur une surface de 1,3 ha, est un conservatoire vivant de variétés fruitières. Visitable pour les groupes sur demande, il sert notamment de lieu d'initiation à l'arboriculture. Des cours de taille y sont programmés au premier trimestre de chaque

année pour aider les amateurs dans leur pratique de l'arboriculture.

Sa visite est un très bon complément à celle du Rucher, pour les groupes désireux de faire le lien entre nos fruits et le travail des abeilles.

Intérêt pédagogique : - Découverte des plantes médicinales. – Identification des arbres fruitiers et des arbres. – Impact des abeilles sur la pollinisation et la production de fruits.

Champ culturel : Science et technique.

4) Des abeilles et l'homme



Les abeilles fascinent. Comment ce petit monde qui paraît si foisonnant s'organise-t-il ? Comment de très petits insectes peuvent-ils, à force d'acharnement, récolter le précieux nectar ou le miellat pour en faire du miel ? Et comment s'opère cette transformation ? Le rucher d'Eschviller a avant tout une visée pédagogique : faire comprendre au public la biologie de cet insecte et la place fondamentale qu'il occupe dans notre écosystème.

Le travail combiné des bénévoles de l'AEDAE (Association Européenne de Développement Apicole Ecologique), du SYCOPARC (Syndicat de Coopération pour le Parc naturel des Vosges du Nord), de la Communauté de Communes du Pays de Bitche (qui, après fusion, a pris le relais de la Communauté de Communes de Volmunster), soutenus par la Région Lorraine, le Département de Moselle et l'Etat, prend corps. C'est donc un nouvel équipement qui a vu le jour sur le Site du moulin d'Eschviller depuis 2011.

Sa visite se déroule en plusieurs séquences qui permettent de dresser la carte d'identité de cet insecte. Comment le distingue-t-on par exemple des autres hyménoptères ? Après avoir répondu à cette première question, le visiteur découvre le rôle majeur de ce pollinisateur hors pair dans le maintien de la biodiversité. Comment s'opère la pollinisation ?

La visite se poursuit par un parcours qui fait pénétrer le visiteur au cœur de la ruche, à la découverte des différents métiers de l'abeille. Tout le cycle de vie de la reine, des ouvrières et des faux-bourdons y est ainsi abordé.

La scénographie vise également à faire comprendre au plus grand nombre le métier et les gestes de l'apiculteur. Ainsi, un focus particulier est mis sur les produits de la ruche, la façon dont les produits et dérivés de la ruche sont récoltés et valorisés par l'apiculteur ou par leur usage en apithérapie, en industrie ou en cuisine.

Il paraissait essentiel, à l'heure où les questions d'écologie et d'environnement deviennent si importantes, de faire ce lien entre l'homme et les abeilles.

Le rucher du moulin d'Eschviller remplit aussi cette mission : sensibiliser le public aux risques écologiques liés à la disparition des abeilles.

Intérêt pédagogique : - Connaître la biologie des abeilles – Comprendre le fonctionnement d'une ruche. - Comprendre l'impact de l'homme sur son environnement. – Techniques apicoles.

Champ culturel : Sciences et techniques.

DES ATELIERS LUDIQUES ET PEDAGOGIQUES



L'équipe du Site du moulin d'Eschviller s'adapte à tous les publics selon l'âge en proposant des visites plus ou moins techniques et en y incluant ou non des ateliers ludiques pour faciliter la compréhension des plus jeunes.

Un programme est également proposé en fonction du temps disponible sur une demi journée ou une journée avec la possibilité de pique-niquer sur place dans la salle « Le grenier » ou en extérieur sous le préau de la salle.

Les groupes ont ainsi la possibilité de visiter le moulin à grains, la scierie pédagogique, le rucher, le verger ainsi que le sentier nature avec, en complément de visite, un ou plusieurs ateliers sur la base d'un tarif dégressif.

1) Atelier Bredle et faune des Vosges du nord

Du 28 novembre au 9 décembre 2011

De la maternelle à la sixième / Sur réservation uniquement

Les Amis du moulin assurent l'ensemble des animations, sauf celle de l'atelier Faune aquatique. Les élèves sont répartis par groupe de 25 élèves maximum. Chaque atelier dure environ 25 minutes.



Visite du Moulin

Afin de mieux comprendre la fabrication de la farine et l'évolution technique meunière, le site propose systématiquement la visite du Moulin à grains, comme un complément qui permet aux enfants de découvrir la force motrice de l'eau, une énergie renouvelable ainsi que les outils et techniques qui ont fait l'histoire meunière. Cet atelier permet également de prendre conscience du patrimoine propre à Eschviller et à la vallée de la Schwalb.



Façonnage

Cet atelier permet aux enfants de reproduire les gestes traditionnels du façonnage de ces biscuits de Noël si caractéristiques de nos régions. Les élèves pourront évidemment emmener des bredle pour goûter à la féerie de l'Avent.



Faune aquatique

Cet atelier d'écoute permet aux enfants de découvrir les poissons qui peuplent nos cours d'eau et nos étangs, ainsi que la faune si riche de nos milieux aquatiques. Une introduction ludique à la biodiversité.



Vie des oiseaux

Cet atelier d'écoute est une initiation aux modes de vie et à la protection des oiseaux. Il permet aux enfants de distinguer les différents oiseaux (rapaces ou passereaux), leurs systèmes de nidification et leurs chants.

Durée totale : Une demi-journée, soit le matin, soit l'après midi.

Capacité d'accueil des ateliers : 50 enfants par demi-journée.

Intérêt pédagogique : Manipulation – Eveil à la création – Sensibilisation au métier de boulanger – Sensibilisation à la protection des oiseaux et de la faune – Connaissance de la faune locale – Techniques meunières et agricoles.

Champs culturel : Science et Technique.

2) Atelier semailles et pain

Du 19 au 30 mars 2012

Niveau 6ème 5ème / Sur réservation uniquement

Les Amis du moulin assurent l'ensemble des animations. Les élèves sont répartis par groupe de 25 enfants maximum. Chaque atelier dure environ 25 minutes.



Atelier Panification

L'atelier de panification donne à chaque élève la possibilité de se rendre compte du travail du boulanger. Dans un grand pétrin, il voit la pâte lever sous ses yeux. Des pâtons sont ensuite distribués et c'est à chacun de façonner de petits pains qui sont ensuite cuits et qui pourront être emmenés par la suite. De quoi susciter des vocations ou du moins éveiller la créativité de chacun !



Visite du moulin à grains

Afin de mieux comprendre la fabrication de la farine et l'évolution technique meunière, le site propose systématiquement la visite du Moulin à grains, comme un complément qui permet aux enfants de découvrir la force motrice de l'eau, une énergie renouvelable, ainsi que les outils et techniques qui ont fait l'histoire meunière. Cet atelier permet également de prendre conscience du patrimoine propre à Eschviller et à la vallée de la Schwalb.



Semilles

L'atelier Semilles présente aux élèves le blé à différentes étapes de sa croissance. De la germination aux premiers jours de sa levée. Cette étape est essentielle pour comprendre d'où vient la farine, ainsi que la biologie de cette céréale si fondamentale dans notre culture alimentaire.



Projection vidéo

Il est proposé aux élèves en complément de l'atelier Semilles de suivre un petit documentaire qui retrace l'histoire du pain et de la fabrication de la farine.

Durée totale : Une demi-journée, soit le matin, soit l'après midi.

Capacité d'accueil des ateliers : 50 enfants par demi-journée.

Intérêt pédagogique : Manipulation – Eveil à la création – Sensibilisation au métier de boulanger – Techniques meunières et agricoles – Biologie des céréales.

Champs culturel : Science et Technique – Histoire.

3) Ateliers briochettes et faune des Vosges du nord

Du 3 au 25 mai 2012

De la maternelle au Collège / Sur réservation *uniquement*

Les Amis du moulin assurent l'ensemble des animations hormis celle de l'atelier Faune aquatique. Les élèves sont répartis par groupe de 25 enfants maximum. Chaque atelier dure environ 25 minutes.



Visite du moulin à grains

Afin de mieux comprendre la fabrication de la farine et l'évolution technique meunière, le site propose systématiquement la visite du Moulin à grains, comme un complément qui permet aux enfants de découvrir la force motrice de l'eau, ainsi que les outils et techniques qui ont fait l'histoire meunière. Cet atelier permet également de prendre conscience du patrimoine propre à Eschviller et à la vallée de la Schwalb.



Façonnage

Cet atelier permet aux enfants de façonner des morceaux de pâte à brioche et leur donner diverses formes issues de leur imagination. Les élèves pourront évidemment emmener leur briochette pour la manger ou la faire goûter à leurs parents.



Faune aquatique

Cet atelier d'écoute permet aux enfants de découvrir les poissons qui peuplent nos cours d'eau et nos étangs, ainsi que la faune si riche de nos milieux aquatiques. Une introduction ludique à la biodiversité.



Vie des oiseaux

Cet atelier d'écoute est une initiation aux modes de vie et à la protection des oiseaux. Il permet aux enfants de distinguer les différents oiseaux (rapaces ou passereaux), leurs systèmes de nidification ainsi que leurs chants.

Durée totale : Une demi-journée : soit matin soit après midi.

Capacité d'accueil de l'ensemble des ateliers : 50 enfants par demi-journée.

Intérêt pédagogique : – Manipulation – Eveil à la création – Sensibilisation au métier de boulanger
– Sensibilisation à la protection des oiseaux et de la faune – Connaissance de la faune locale
– Techniques meunières et agricoles.

Champs culturel : Science et Technique.

4) Le monde fascinant des abeilles

Hors périodes des autres ateliers

Niveau maternelle à la 5ème / Sur réservation toute l'année

Une animatrice diplômée, aidée par les bénévoles de l'AEDAE, assure l'ensemble des animations. Les élèves sont répartis par groupe de 25 enfants maximum. Chaque atelier dure environ 30 minutes.



L'abeille volante

Cet atelier de bricolage permet aux enfants de fabriquer une abeille qui, lorsqu'elle vole, fait le bruit d'un essaim, cet atelier permet d'initier les enfants à l'anatomie de l'abeille.



L'apiculteur et sa ruche

Suite à la visite du rucher, les enfants vont devoir reconnaître le matériel de l'apiculteur et reconstituer les différents éléments d'une ruche. Un dialogue entre l'animateur et les enfants pour leur apprendre à justifier leur choix



Les métiers de l'abeille

Au cours de sa vie, une abeille exerce plusieurs métiers. Après avoir identifié les différentes phases de la vie de l'hyménoptère, les enfants vont devoir mimer un de ces métiers au reste du groupe.

Un hôtel à insectes

On connaît bien les nichoirs pour les oiseaux du jardin mais on ne s'intéresse que depuis peu aux insectes. A l'instar de l'abeille, les insectes auxiliaires sont très utiles dans nos jardins. En effet, ils permettent de lutter contre les parasites : leur fournir un abri permet de favoriser cette faune bénéfique. Au cours de cet atelier, les élèves vont pouvoir apprendre à fabriquer un hôtel à insectes avec des matériaux de récupération.



Les produits de la ruche

La plupart des enfants savent que les abeilles fabriquent du miel mais il existe de nombreux autres produits dans la ruche qui sont souvent utilisés en médecine.

Cet atelier permet de mieux connaître ces produits, de les sentir, de les toucher et même de les goûter.

Durée totale : variable selon le nombre d'ateliers.

Capacité d'accueil de l'ensemble des ateliers : 50 enfants par demi-journée.

Intérêt pédagogique : Manipulation – Eveil à la création – Sensibilisation au monde des abeilles et à la biodiversité – Sensibilisation aux métiers et aux techniques apicoles

Champs culturel : Science et Technique.

INFORMATIONS PRATIQUES ET TARIFS

Tarifs groupes

Parcours MOULIN SCIERIE

Enfants : 2,50€ (+ gratuité pour tous les accompagnateurs)

Parcours RUCHER VERGER

Enfants : 2,50 € (+ gratuité pour tous les accompagnateurs)

Parcours SENTIER

Enfants : 1,00€ (+ gratuité pour tous les accompagnateurs)

Tarifs ateliers

Atelier Briochettes / Ateliers Bredle

Enfants : 6,50€ (+ gratuité pour tous les accompagnateurs)

Ateliers Semailles

Enfants : 5,00€ (+ gratuité pour tous les accompagnateurs)

Ateliers Rucher

Enfants : 4€ / enfant pour la visite + 1 atelier (6€ pour deux ateliers et plus)

En fonction du nombre, les enfants sont répartis en groupes et participent successivement à l'ensemble des ateliers choisis. Le site du moulin d'Eschviller met naturellement à disposition la salle du Grenier pour le pique-nique de midi. Toutes les commodités sont disponibles afin de faciliter l'accueil des élèves et le travail des enseignants.

Visite à la journée

Pour les écoles souhaitant faire une sortie à la journée, l'équipe du site se tient à votre disposition pour vous proposer des solutions couplant ateliers et visites d'équipement.

Coordonnées

SITE DU MOULIN D'ESCHVILLER
57720 VOLMUNSTER
Tel. 00 33 (0)3 87 96 76 40
Fax. 00 33 (0)3 87 96 78 78
mediation@moulindeschviller.fr

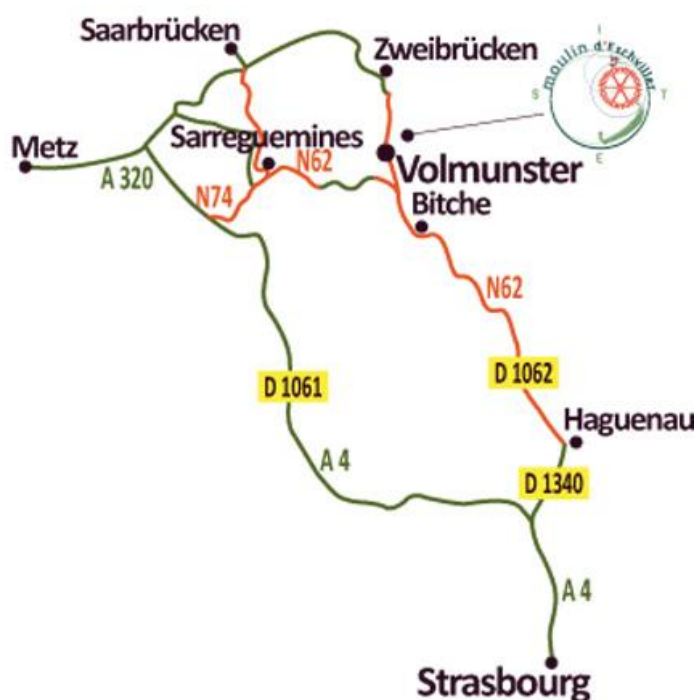
Webmuseo

Le site du moulin d'Eschviller est également présent sur le portail des musées de la Chaîne de la découverte et le réseau des 16 équipements auxquels la Conservation des musées et Expositions de site du Parc Naturel Régional apportent un soutien technique et scientifique :

musees-vosges-nord.org.

Les internautes peuvent accéder directement à l'espace consacré au Site du moulin d'Eschviller via : **moulin.eschviller.webmuseo.com**

ACCESSIBILITE



Le site du moulin d'Eschviller est accessible depuis les coordonnées GPS suivante :

N 49 08' 09" E 7 21' 56"

Crédit photographiques de haut en bas et de gauche à droite : Jean-Claude Kanny (1, 7, 8, 15, 20, 22, 24, 25, 26, 28, 31, 32, 33) ; Loïc Hergott (4, 5, 12, 13, 14, 19, 21, 27, 29, 30, 34, 35, 37) ; Fred Goetz (6, 10, 11) ; Elen Gouzien (9) ; Monsieur Cantin (2, 16, 17, 18, 23) ; Laetitia Schmitt (36)